



DEUTSCHE JUGENDKRAFT SAARLOUIS-RODEN e.V. Abteilung: Tischtennis



22. DREI-KÖNIGS-TURNIER

28. Dezember 1999

Schüler - Jugend - Senioren

02. Januar 2000

Damen und Herren

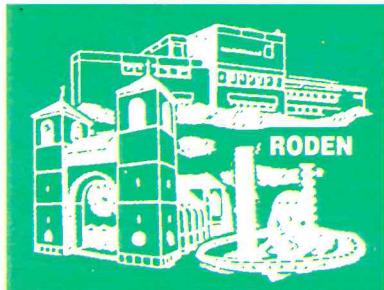
Achtung: Neue Halle!
Sporthalle am Stadtgarten
in Saarlouis

bundesoffen auch für
Frankreich und Luxemburg

9. Bitburger-Cup

Aktiven-Doppel (für Damen und Herren)
Sonntag, 02. Januar 2000, 14.30 Uhr

Bitburger *Bitte ein Bit*



Bitte ein Bit.



Bitburger. Ein Besonderes unter den Besten.

Grußwort

Vorhang auf und Bühne frei - Tischtennis zur Jahrtausendwende! Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, den Betreuern sowie allen Zuschauern und Gästen des 22. Drei-Königs-Turniers in Verbindung mit dem 9. Bitburger-Cup ein herzliches Willkommen.

Diesmal ist es gar nicht leicht gefallen, mußten wir doch zum einen das Turnier auf die Veranstaltungstage 28. Dezember 1999 für Schüler, Jugendliche und Senioren sowie 02. Januar 2000 für Aktive splitten. Doch hinsichtlich des bevorstehenden Jahrtausendwechsels haben wir uns schnell auf die Situation eingestellt, hoffen, Euch dennoch ein schönes Ambiente rund um den Tischtennissport anbieten zu können.

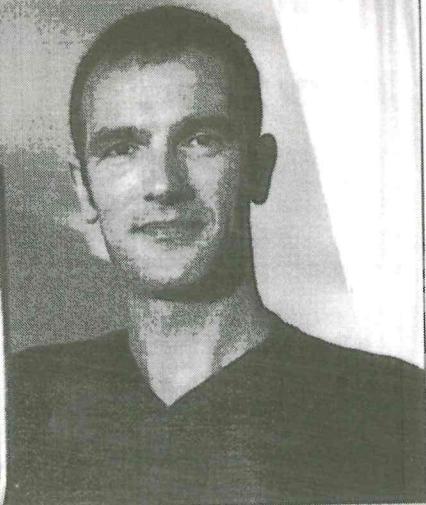
Und weil ein Unheil selten allein kommt, so mußten wir in diesem Jahr erstmals auf die traditionelle Umgebung der Kulturhalle Saarlouis-Roden verzichten, da diese kulturellen Zwecken zur Verfügung steht. Mit der Ausgliederung in die Stadtgartenhalle Saarlouis (ehemaliger Austragungsort der Heimspiele des ATSV Saarbrücken) verbinden wir allerdings auch die Hoffnung, in sportlicher Hinsicht einen mehr als adäquaten Ersatz bieten zu können. So haben wir diese Halle bereits Mitte des Jahres bei einer Rangliste getestet. Hierbei konnten alle Sportler mit den Rahmenbedingungen zufrieden sein.

Nichtsdestotrotz wollen wir auch in diesem Jahr mit Euch gemeinsam ein paar schöne Stunden verbringen und hoffen, daß Ihr Euch bei der DJK Roden wohl fühlt.

Viel Erfolg

Carsten Sonntag
Abteilungsleiter Tischtennis

*Herzlichen Dank,
sagen wir allen, die uns durch Geld-, Sach- und
Ehrenpreise unterstützt haben.*



„Da bin ich mir sicher.“

Informationen über die günstigen Versicherungs- und Bausparangebote der **HUK-COBURG** erhalten Sie von unserer

Geschäftsstelle Saarbrücken

Telefon (06 81) 30 37-0

Großherzog-Friedrich-Straße 40

66111 Saarbrücken

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 8.00-18.00 Uhr

Fr. 8.00-16.00 Uhr

Die Anschriften unserer Vertrauensleute finden Sie in
Ihrem örtlichen Fernsprechbuch unter **HUK-COBURG**



HUK-COBURG

Versicherungen · Bausparen



*Herzlichen Dank,
sagen wir allen, die in diesem Heft inseriert haben,
und empfehlen sie Ihrer Aufmerksamkeit.*

Cahier des charges du tournoi

comité directeur du tournoi:	St. Hennrich, K. Herz, K. Pathen, Chr. Schnubel, C. Sonntag, St. Sonntag
tribunal d'arbitrage:	sera voté lors du tournoi
juge-arbitre:	sera encore désigné
caisse:	A. Hennrich, S. Nagel
nombre de table:	16
table de jeu:	Donic Delhi SLC
balle de jeu:	Donic ***
inscription:	Carsten Sonntag, Lorisstrasse 143, D-66740 Saarlouis-Roden Tel. 0049 6831 982203, Fax: 0049 6838 982671
tirage (cadets/juniors):	lundi, 27.12.1999, 18.00 h restaurant "Beim Iff", Saarwellinger Straße 3, Tel: 0049 6831 812 47
tirage (seniors):	mardi, 28.12.1999, 15.00 h, Sporthalle am Stadtgarten, Saarlouis Tel.: (mobil) 0171 537 1959
cloture des inscriptions:	30 minutes avant le début de chaque tirage
inscription tardive:	au plus tard 15 minutes avant le début de chaque discipline. Toutefois tout droit de placement est exclu; cf. aux conditions de participation.
coût des inscriptions:	juniors/cadets, simple, par personne...5,00 DM seniors, simple, par personne.....7,00 DM juniors/cadets, par double.....6,00 DM Coupe-Bitburg (seniors-double), par personne.....5,00 DM
coût unique pour inscription tardive:	juniors/cadets/minimes.....2,00 DM seniors.....5,00 DM
fournisseur de l'équipement du tournoi:	Sport Schreiner Tischtennis, D-Völklingen
divers:	Dans chaque catégorie, les parties sont jouées en deux manches gagnées. Toutes catégories dont le nombre de participants est inférieur à huit ne sera pas disputée.

Turnierausschreibung

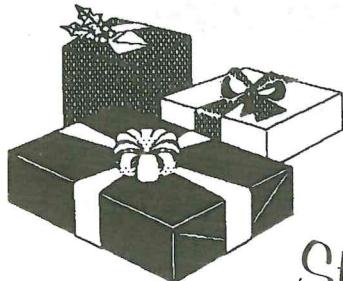
Turnierleitung:	St. Hennrich, K. Herz, K. Pathen, Chr. Schnubel, C. Sonntag, St. Sonntag
Schiedsgericht:	wird beim Turnier gewählt
Oberschiedsrichter:	wird noch benannt
Kasse:	A. Hennrich, S. Nagel
Anzahl der Tische:	16
Tische:	Donic Delhi SLC
Bälle:	Donic ***
Meldungen:	Carsten Sonntag, Lorisstrasse 143, 66740 Saarlouis-Roden Tel. (06831) 982203, Fax: (06838) 982671
Auslosung (Schüler/Jugend):	Montag, 27.12.1999, 18.00 Uhr Restaurant "Beim Iff", Saarwellinger Str. 3 Tel.: (06831) 81247
Auslosung (Aktive):	Dienstag, 28.12.1999, 15.00 Uhr Sporthalle am Stadtgarten, Saarlouis Tel.. (mobil) 0171 537 1959
Meldeschluß:	30 Min. vor Beginn der jeweiligen Auslosung
Nachmeldungen:	bis 15. Min. vor Beginn der einzelnen Konkurrenzen. Es besteht jedoch kein Anspruch auf Setzung; vgl. Teilnahmebedingungen
Startgeld:	Jugend/Schüler, je Einzel.....5,00 DM Aktive, je Einzel.....7,00 DM Jugend/Schüler, je Doppel.....6,00 DM Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel), je Teilnehmer.....5,00 DM
Einmalige Nachmeldegebühr:	Jugend/Schüler/Minis.....2,00 DM Aktive.....5,00 DM
Gesamtausstatter der Veranstaltung:	Sport Schreiner Tischtennis, Völklingen
Sonstiges:	In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze gespielt. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.

Bistro

Inside

*Der weiteste Weg
lohnt sich*

**Saarwellinger Str. 200
66740 Saarlouis-Roden
von 6.00 bis 1.00 Uhr**



Ein besinnliches
Weihnachtsfest
und einen erfolgreichen
Start ins neue Jahrtausend

wünschen Ihnen die Tischtennisabteilung
der DJK Saarlouis-Roden e.V.
alle Inserenten sowie alle Gönner
Freunde und Sponsoren dieser
Veranstaltung.



**Rechtsanwaltskanzlei
Alfred Kleefisch**

**Schulstr. 42 • Roden
Tel. 8 20 75 • Fax 8 20 77**

Neben der Bearbeitung aller gängigen
Rechtsgebiete bestehen folgende Tätigkeits-/
Interessenschwerpunkte:

*** Familienrecht * Verkehrsrecht
* Strafrecht**

Termine nach Vereinbarung

Catégories et horaires

Mardi, le 28 décembre 1999

- | | |
|---------|--|
| 10.00 h | simple-minimes (à partir de l'année 1987) + double-cadets |
| 11.00 h | simple-cadettes + simple-cadets |
| 11.30 h | simple-juniors garçons B (seulement pour ceux qui ne jouent pas seniors) |
| 13.00 h | simple-juniors filles |
| 13.30 h | remise officielle des diplomes |
| 13.30 h | simple-juniors garçons A |
| 14.30 h | simple-vétérans (pour les joueurs de tennis de table de plus des 40 ans)
se joue en plusieurs groupes |
| 15.30 h | double-juniors garçons (ainsi que double-juniors filles et mixte possible) |
| 19.00 h | remise officielle des diplomes |

**cela fait plaisir de jouer
au tennis de table**

Wettbewerbe und Spielzeiten

Dienstag, 28. Dezember 1999

- 10.00 Uhr Minis-Einzel (ab Jahrgang 1987)* +
Schüler-Doppel*
- 11.00 Uhr Schülerinnen-Einzel* + Schüler-Einzel*
- 11.30 Uhr Jungen-Einzel B (nur für Jungen, die nicht aktiviert sind)
- 13.00 Uhr Mädchen-Einzel
- 13.30 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
- 13.30 Uhr Jungen-Einzel A
- 14.30 Uhr Senioren/innen-Einzel** (für TT-Spieler ab 40 Jahren)
wird in Gruppen ausgespielt
- 15.30 Uhr Jugend-Doppel (auch Mädchen-Doppel und Mixed möglich)
- 19.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

(*) Bei den Konkurrenzen Minis/SchülerInnen gilt: Minis/SchülerInnen, die in einer aktiven Mannschaft gemeldet sind, haben ausschließlich in der Jungen A-Konkurrenz Startrecht.

Stichtage: ab Jahrgang 1987 Minis 01.07.1982 Mädchen/Jungen
01.07.1985 Schüler/innen ab 40 Jahren Senioren

Jörg

**GRAVUREN
PRÄGUNGEN**

fisch

**ORDEN ABZEICHEN MEDAILLEN PLAKETTEN
INDUSTRIEGRAVUREN**



Josefstr. 9
66809 Nalbach
Tel. (06838) 2604
Fax (06838) 984701



Dolobene® Gel

Dolobene® Gel-on

Zusammensetzung:

100g Gel enthalten: Dimethylsulfoxid (DMSO) 15,0g, Heparin-Natrium (derzeit gültiger WHO-Standard) 50.000 I.E., Dexpanthenol 2,5g.

Sonstige Bestandteile:

Macrogol-Glycerol-Hydroxystearat, Propylenglycol, Polyacrylsäure, Trometamol, Isopropylalkohol, Rosmarinöl, Latschenkiefernöl, Citronellöl.

Anwendungsgebiete:

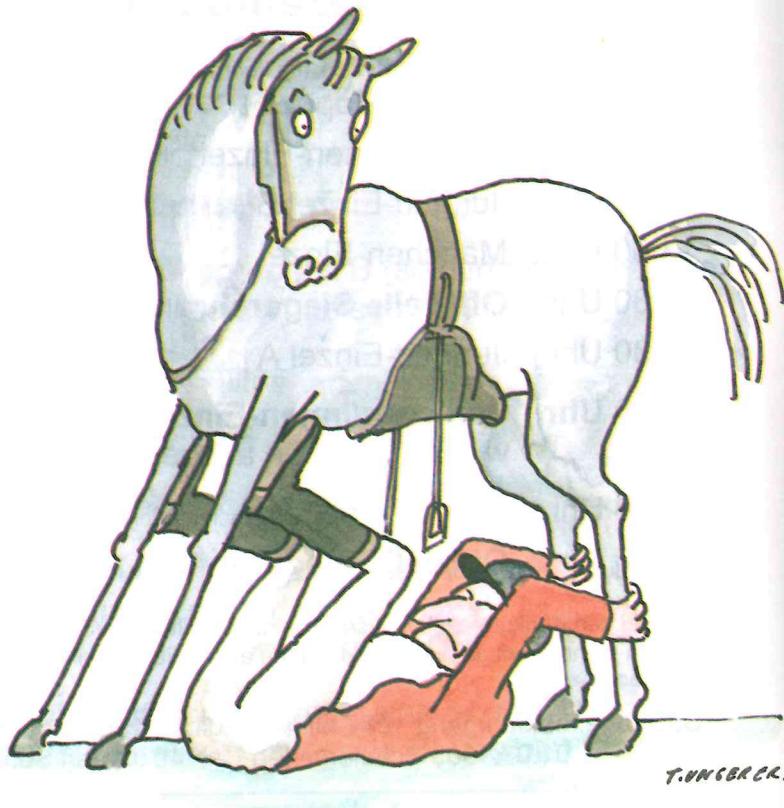
Beschwerden bei: Schwellungen, Blutergüsse und Entzündungen nach stumpfen Verletzungen der Muskeln, Sehnen, Sehnenscheiden, Bänder, Gelenke, wie Quetschungen und Prellungen, Verstauchungen und Zerrungen; Tennisellenbogen, Sehnentzündungen, Sehnenscheidenentzündungen, Schleimbeutelentzündungen. Akute Neuralgien, Arm- und Schultersteife (Periarthritis humero-scapularis).

Gegenanzeigen: Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe, Asthma bronchiale, schwere Leber- und Nierenfunktionsstörungen, Kreislaufschwäche, Schwangerschaft, Stillzeit, Kindern unter 5 Jahren. Gleichzeitige Anwendung von Dolobene® und Sulindac-haltigen Präparaten (nicht in BRD im Handel) vermeiden. **Nebenwirkungen:**

Gelegentlich: allergische Hauterscheinungen, Hautrötungen, Juckreiz, Brennen, veränderte Geschmackswahrnehmung (verschwinden im allgemeinen während der weiteren Behandlung) und Mundgeruch. In Einzelfällen: allergische Sofortreaktion mit Urtikaria und Quincke-Ödem. Hinweis: Nicht über 25°C lagern. Spender vor Erwärmung über 50°C schützen, nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen, nicht gegen Flammen oder auf glühende Körper sprühen.

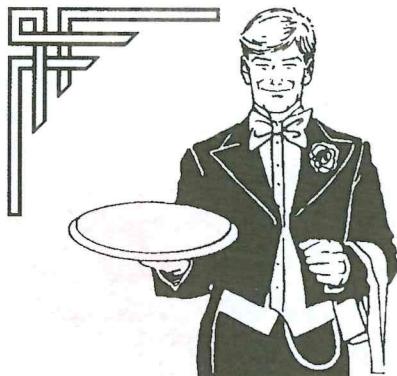
Merckle GmbH
89135 Blaubeuren
Stand: Juli 1996

Ein Fall für Dolobene®



„Ich steh' auf“
Dolobene®





FÜR DEN KLEINEN UND
GRÖßEN HUNGER ODER
DURST STEHT IHNEN UNSER
RESTAURANTIONSTEAM ZUR
VERFÜGUNG.

Gepflegtes Bitburger Pils,
Bitburger Light und Bitburger Drive,
nichtalkoholische Getränke, warme und kalte Speisen
sowie hausgebackene Kuchen und Torten werden
zu günstigen Preisen angeboten.



Getränkevertrieb **DUCHENE**

• Beratung • Verkauf • Verleih

Ihr Lieferant für alle Festlichkeiten und Veranstaltungen

RUND-UM-SERVICE

- Festservice • Zeltverleih • Rundstände • Verkaufswagen
- Sitzgarnituren • Stehtische • Durchlaufkübler • Kühlwagen

3 x ganz in Ihrer Nähe

WADGASSEN

Talstraße 8
Tel. 0 68 34 / 4 16 76

LUDWEILER

Völklinger Straße 33-35
Tel. 0 68 98 / 4 10 00
Fax 0 68 98 / 4 39 01

ST. NIKOLAUS

Naßweilerstraße 39
Tel. 0 68 09 / 73 18



Noch Fragen?

Rufen Sie uns an: 0 68 34/4 16 76

Grenzenlos mobil.

Bus fahren ohne Grenzen und Schranken: Die neuen „Moselle-Saar-Linien“ MS1 + MS2 von St. Avold nach Saarbrücken bzw. Saarlouis und zurück erweitern Ihren Horizont!



Der Conseil Général de la Moselle und die VGS haben gemeinsam für Sie ein attraktives Nahverkehrsan-gebot auf diesen wichtigen Ver-kehrsachsen entwickelt. Das Ergeb-nis: Der neue grenzüberschreitende Fahrplan, der Sie auch ohne Auto weiter bringt. Ob zur Arbeit, zum Einkaufen oder in der Freizeit: Sie fahren in modernen Niederflurbus-sen, größtenteils klimatisiert!



Informationen zu den neuen „Moselle-Saar-Linien“ finden Sie in unserem Prospekt und in handli-chenen Falt-Fahrplänen – beides er-hältlich bei der VGS, bei den beauf-tragten Unternehmen und in den Bussen selbst.

Info-Telefon: 06 81 / 4 24 74

Versuchen Sie's. Wir wünschen Ihnen gute Fahrt!



Ein Angebot von:

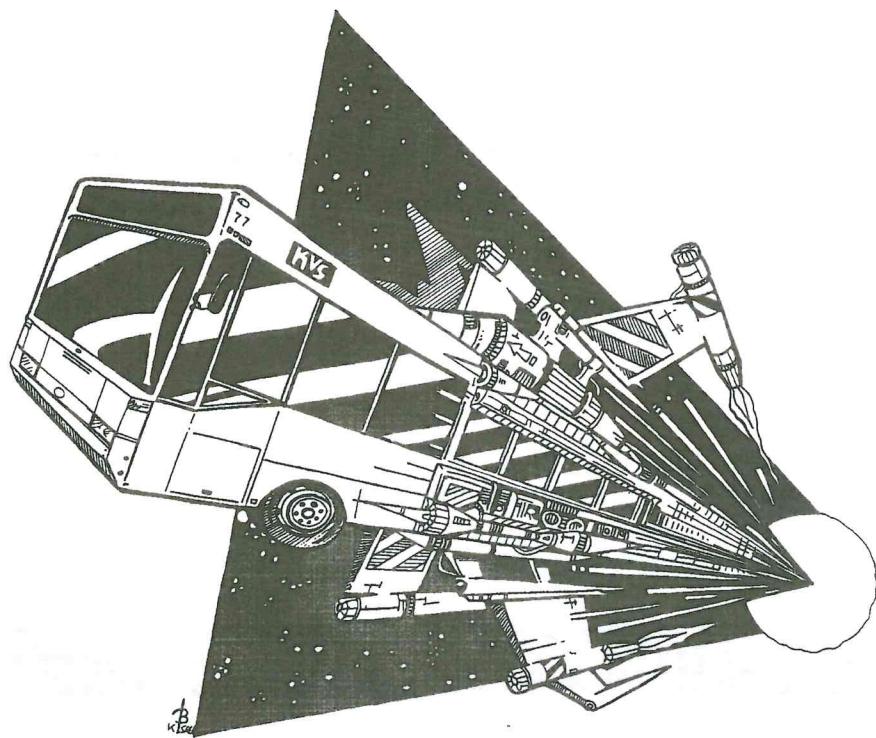


Im Auftrag des Zweckverbandes Personennahverkehr Saarland ZPS



Kofinanziert durch
die Europäische Union

Mit uns ins 21. Jahrhundert



Kreis-Verkehrsbetriebe-Saarbrücken AG

NORBERT



Sonntags von
7.30 bis 10.30 Uhr in der
Saarwellinger Straße 35
geöffnet!

Saarlouis-Roden, Schulstr. 46
Saarlouis-Roden, Saarwellinger Str. 35
Dillingen-Pachten, Wilhelmstr. 2

STROM | ERDGAS | WASSER | FERNWÄRME | NEU:

energis

Telefon 0800 - 36 37 447 (0800 - energis)

SPAR-TIP

Seit dem Drei-Königs-Turnier 1999 werden hochwertige Tischtennis-Tische "Donic Delhi SLC" eingesetzt.

Seit über zehn Jahren hat sich der DONIC DELHI, dank seiner überlegenen Technologie über 10.000-fach bewährt! Eine Weltmeisterschaft und viele internationale Top-Turniere wurden bereits auf DELHI-Tischen gespielt!

Technische Details:

22 mm Oberfläche, 3-fach beschichtet, kratzfest

unfallsicher, patentierte Synchron-Automatik

Rahmen mit 50 x 20 mm Stahlrohr, epoxylackiert

Bein mit 50 x 50 mm Stahlrohr

Leichtlaufrollen in 100 mm Durchmesser, zwei davon mit Doppelstopbremse

Höhenverstelladapter an den Außenbeinen

Reduziertes Gewicht: nur 115 kg

Geringe Abstellmaße: 1525 x 1600 x 380 mm

Komplett montiert

Made in Germany

Auf den **DONIC DELHI SLC** erhalten Sie eine **Herstellergarantie** von einem Jahr auf alle Teile (unsachgemäße Behandlung natürlich ausgeschlossen)

Einzelkauf:

1 Tischtennis-Tisch DONIC "DELHI SLC"	995,00 DM
1 Tischtennis-Netz DONIC "STRESS"	79,00 DM
Kaufpreis:	1.074,00 DM

Komplettprice lt. Katalog: 1.045,00 DM **29,00 DM**

Unser Preis für Tischtennis-Tisch DONIC "DELHI SLC" incl. Tischtennis-Netz DONIC "STRESS"

1 Tischtennis-Tisch incl. Netz	749,00 DM	325,00 DM
2 Tischtennis-Tische incl. Netze	1.489,00 DM	659,00 DM
3 Tischtennis-Tische incl. Netze	2.229,00 DM	993,00 DM
4 Tischtennis-Tische incl. Netze	2.959,00 DM	1.337,00 DM
5 Tischtennis-Tische incl. Netze	3.689,00 DM	1.681,00 DM
6 Tischtennis-Tische incl. Netze	4.399,00 DM	2.045,00 DM

Ersparnis:

Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Sprechen Sie mit befreundeten Vereinen und profitieren sie von höheren Rabatten.
Bestellungen bitte schriftlich an:

Ehrentafel I

Bitburger-Cup-Ehrentafel



Bitburger-Cup
erstmals 1992

Gewinner

DJK Sls.-Roden e.V.
Abt. Tischtennis

Torsten
Kirchherr

1992

Peter
Becker

Stefan
Schmitt

1993

Michael
Gebel

Oliver
Keiling

1994

Stefan
Schmitt

Marco
Dresch

1995

Thorsten
Becker

Jörg
Raber

1996

Oliver
Thomas

Ehrentafel II

Bitburger-Cup-Ehrentafel



Bitburger-Cup
erstmals 1992

Gewinner

DJK Sls.-Roden e.V.
Abt. Tischtennis

Thorsten
Becker

1997

Marco
Dresch

Stefan
Schmitt

1998

Oliver
Keiling

Marco
Dresch

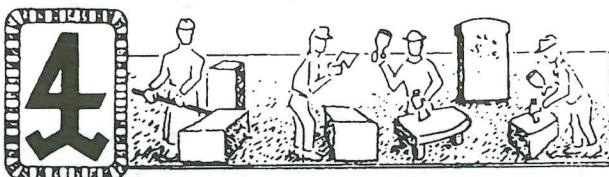
1999

Oliver
Thomas

2000

2001

AHLHELM GMBH



Steinmetzbetrieb · Grabdenkmäler

TREPPIENBAU - SANDSTEINARBEITEN

Telefon (0 68 31) 8 29 66
Josefstraße 43 · 66740 SAARLOUIS 2

hans geimer gmbh bauunternehmung

66740 saarlouis-rodens
ritschstraße 15
telefon 0 68 31 / 98 88 20
telefax 0 68 31 / 98 88 19

STAHLLEICHTBAU FRANZ HESEDENZ GMBH



SAARLOUIS-RODEN • HEILIGENSTRASSE 48
TELEFON (0 68 31) 8 00 30 • 8 00 39

Ausführung von Leichtmetallfenster und -türen

HANS SCHWARTZ

GmbH & Co. KG

**Sand-, Kies-,
Bauschuttsortier-
und Recyclingwerk**

**Erdmassendeponie-
Transporte**

D-66115 Saarbrücken

Kirschheck 16

Telefon 06 81 / 9 71 38 - 0

Telefax 06 81 / 9 71 38 - 20

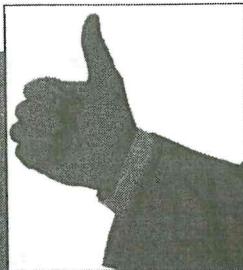
Catégories et horaires

Dimanche, le 02 janvier 2000

08.30 h	simple-messieurs D (2ième classe cantonale inclue) Les concurrences seront disputées par groupe au premier tour. Chaque premier et second de groupe se qualifient pour le deuxième tour, lequel sera disputé suivant système KO.
10.30 h	simple-messieurs C (ligue cantonale inclue)
11.00 h	simple-dames
12.00 h	simple-messieurs B (ligue départementale inclue)
14.30 h	Coupe Bitburg (double-messieurs); double-dames et mixte également possible
15.00 h	remise officielle des diplomes
16.30 h	simple-messieurs A (pour tous)
20.30 h	remise officielle des diplomes

ALLES GUTE FÜR IHR AUTO

- Reifen und Räder
- Ölwechsel
- Bremsen
- Stoßdämpfer
- Auspuff
- Batteriedienst



KFZ-Meisterwerkstatt



EUROMASTER

DER EUROPÄISCHE REIFENSPEZIALIST

Euromaster Reifenservice
Carl-Zeiss-Str. 12
66740 Saarlouis/Röderberg
Tel. 06821/ 1 70 04
www.euromaster.de

Wettbewerbe und Spielzeiten

Sonntag, 02. Januar 2000

- 08.30 Uhr Herren-Einzel D (bis einschl. 2. Kreisklasse)
Konkurrenz wird in der ersten Runde in Gruppen ausgespielt.
Die Erst- und Zweitplazierten erreichen die 2. Runde, die dann im KO-System weitergespielt wird.
- 10.30 Uhr Herren-Einzel C (bis einschl. Kreisliga)*
- 11.00 Uhr Damen-Einzel
- 12.00 Uhr Herren-Einzel B (bis einschl. Landesliga)*

14.30 Uhr Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel); auch Damen-Doppel und Mixed möglich

1. Platz je 2 x Urkunde, 20 l Bitburger Party-Faß,
Anstichvorrichtungen mit Holzhammer,
Kellnerschürze
2. Platz je 2 x Urkunde, Pokal und Bitburger-Duschtuch,
5 l Bitburger Party-Dose
3. Platz je 4 x Bitburger Bitkassetten
4. Platz je 8 x Bitburger-Handtuch

Der 1. Platz wird
auf der
"Bitburger-Cup-
Ehrentafel
eingraviert.

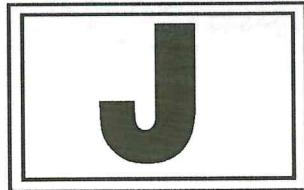
15.00 Uhr Offizielle Siegerehrung

16.30 Uhr Herren-Einzel A (offen für alle)

20.30 Uhr Offizielle Siegerehrung

* Teilnehmer aus anderen Landesverbänden werden in die für sie gültigen Leistungsklassen eingestuft.
* Seniorenspieler/innen, die in Aktivenkonkurrenzen starten, werden nach einem gesonderten Schlüssel
ausgehend von ihrer jeweiligen Klassenzugehörigkeit den Aktivenklassen zugeteilt.

**TISCHTENNIS
MACHT SPASS**



Heizungsbau Wolfgang Jakobs

Josefstr. 12 · 66740 Saarlouis-Roden · ☎ (0 68 31) 8 14 86

Heizung + Sanitär Fernwärme

cela fait plaisir de jouer
au tennis de table

Viktor Hafner

CHAMPAGNE
MAISON FONDEE EN 1834

BOIZEL
Epernay
FRANCE

METZGEREI
PARTY-SERVICE
WEINE
CHAMPAGNE

Schulstraße 49 · Telefon 8 12 18 · Saarlouis-Roden

PREISE

Preise - Jugend / Schüler

Die vier Erstplazierten in den Einzel- und die beiden Erstplazierten in den Doppelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplazierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Preise - Aktive

Herren-Einzel A	1. Platz	150,00 DM
Herren-Einzel B	1. Platz	100,00 DM
Herren-Einzel C	1. Platz	50,00 DM
Damen-Einzel	1. Platz	100,00 DM
Senioren/innen	1. Platz	Sachpreis

Die Zweit- und Drittplazierten in den Einzelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplazierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Beim Bitburger-Cup

(Aktiven-Doppel) erfolgt eine Ehrung bis zu den acht Viertplazierten.



Dolobene® Gel

POKALE

Plaketten Urkunden Teller
für alle Sportarten

Sportbekleidung + Zubehör

UHREN · SCHMUCK · POKALE · SPORTARTIKEL

Juwelier Lüderitz

Sonnenstr. 30 · 66798 Wallerfangen · Tel. (0 68 31) 6 03 35 · Fax (0 68 31) 6 95 21

SCHREINER

BAUELEMENTE

Treppen
Zimmertüren
Einbaumöbel
Haustüren
Fenster

66663 MERZIG

Handwerkstraße 6
Gewerbegebiet Siebend

Telefon 0 68 61 / 22 21
Telefax 0 68 61 / 7 55 74

FORMULA GENERATION 2000 DONIC

4x Spieldreude pur

DAS ERSTE KOMPLETTE PROGRAMM
DER NEUEN HI-TECH-BELÄGE
FÜR NOPPEN-INNEN-SPIELER



schneller, spinfreudiger und
trotzdem weicher



eine ganze Klasse
mehr Ballgefühl



markant mehr
Spieldreude



deutlich bessere
Langzeithaltbarkeit



Für alle
Noppen-innen-Strategien
der passende Belag



DONIC DESTO F1

Extrem schnell und spinfreudig,
als Ersatz für das Frischkleben
oder mit zusätzlichem Frischkleben,
Frischklebe-Sound serienmäßig.



DONIC DESTO F2

Deutlich schneller, spinfreudiger
und weicher als traditionelle
spinelastische Beläge,
Frischklebe-Sound serienmäßig.



DONIC DESTO F3

weicher und gefühlvoller als
traditionelle spinelastische Beläge,
maximaler Frischklebe-Sound
serienmäßig.



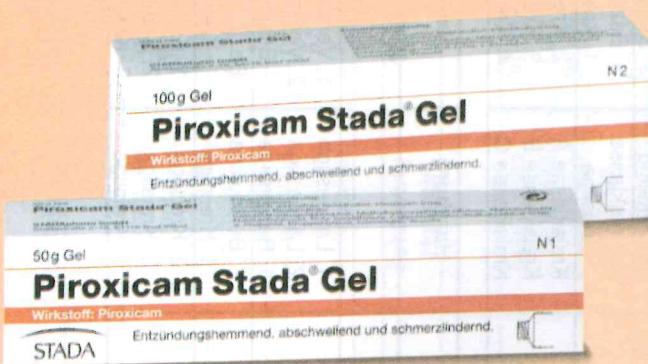
DONIC BLUES F5

Die Kontroll-Klasse.
Spinfreudiger, dynamischer und sehr
weich. Deutlich mehr Spieldreude als
traditionelle kontrollelastische Beläge.



PIROXICAM STADA® GEL

Entzündungshemmend
Abschwellend
Schmerzlindernd



Piroxicam STADA® Gel Wirkstoff: Piroxicam. Zur äußerlichen unterstützenden Behandlung bei schmerzhaften und entzündlichen Erkrankungen des Bewegungsapparates: Entzündungen der Sehnen oder Sehnenscheiden, schmerzhafte Schultersteife, Prellungen, Zerrungen und Verstauchungen. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie bitte die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
Stand: August 1999

STADAPHARM GmbH, Stadastraße 2-18, 61118 Bad Vilbel


STADA MACHT GESUNDHEIT BEZAHLBAR

Spielklassenvergleich der Verbände

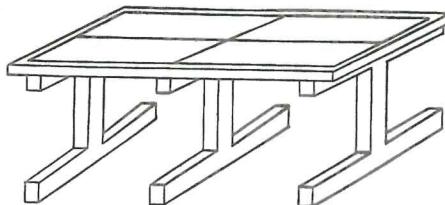
Klassen		Baden	Bayern	Berlin	Brandenburg	Bremen
A-Klasse		Oberliga und höhere Klassen				
B-Klasse		Verbandsliga Verbandsklasse Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Verbandsliga Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga FTTB - Liga Stadtliga
C-Klasse		Bezirksklasse Kreisliga	3. Bezirksliga 1. Kreisliga	1. Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	1. Bezirksklasse 2. Bezirksklasse
D-Klasse		Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	Kreisklasse Kreisliga	3. Bezirksklasse Kreisklasse
Klassen		Hamburg	Hessen	Mecklenburg-Vorpommern	Niedersachsen	Pfalz
A-Klasse		Oberliga und höhere Klassen				
B-Klasse		1. Landesliga 2. Landesliga 1. Bezirksliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga Bezirksoberliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga
C-Klasse		2. Bezirksliga 1. Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	Bezirksklasse Kreisliga	1. Bezirksliga 2. Bezirksliga
D-Klasse		2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse Kreisliga	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C

Klassen	Rheinhessen	Rheinland	Saarland	Sachsen	Sachsen-Anhalt
A-Klasse					
B-Klasse	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga Bezirksliga	1. Verbandsliga 2. Verbandsliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Saarlandliga Bezirksliga Kreisliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga
C-Klasse	Kreisliga	2. Bezirksliga Kreisliga	1. Kreisklasse	Bezirksklasse	Bezirksklasse
D-Klasse	1. Kreisliga 2. Kreisliga 3. Kreisliga 4. Kreisliga	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse	Kreisliga

Klassen	Schleswig-Holstein	Südbaden	Thüringen	Westdeutschland	Württemberg-Hohenzollern
A-Klasse					
B-Klasse	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Verbandsliga Landesliga Bezirksklasse	Thüringenliga Verbandsliga 1. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga	Landesliga 1. Bezirksliga 2. Bezirksliga
C-Klasse	Kreisliga	2. Bezirksliga 3. Bezirksliga	2. Bezirksliga	Kreisliga	Kreisliga
D-Klasse	1. Kreisklasse Restliche Kreisklassen	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C Kreisklasse D	1. Kreisliga 2. Kreisliga 3. Kreisliga	1. Kreisklasse 2. Kreisklasse 3. Kreisklasse	Kreisklasse A Kreisklasse B Kreisklasse C Kreisklasse D

Für Teilnehmer aus Frankreich und Luxemburg:					
Frankreich	A-Klasse	B-Klasse	C-Klasse	D-Klasse	
Luxemburg	1ère série, 0, 5, 10, 15 A 1-5	20, 25, 30 A, B 0	35, 40 B 5, B 10	45 - 60 C 15-25, D 30-40	

NEU BEI TRITZ!



TRITZ

BETONWERK

Betonwerk G. Tritz GmbH & Co. KG
Eisenbahnstraße 4
66809 Nalbach (Saar)
Telefon (06838) 98 26 0
Telefax (06838) 98 26 26

Modellzeichnung. Einfärbung der Konsolen und Tischplatten in schwarz-grau, erdbraun, rot oder grün ohne Aufpreis möglich.

Tischplatte aus Beton - die wetterfeste Lösung für die Ausübung Ihres Hobbys.

Gefertigt nach gültigen Vorschriften für Wettkampftische

zum Preis von **DM 1.750,-** inkl. ges. Mehrwertsteuer.

Gerne liefern wir Ihnen die Tischplatte auch frei Haus (Mehrpreis im Raum Saarland 120,00 DM) oder versehen sie mit einem Tischtennis-Allwetternetz (Mehrpreis DM 99,-).

bestehend aus:

2 Stk. Tischplatte 1370/1525/50 mm	240 kg
3 Stk. Konsole für Tischplatte	125 kg
1 Stk. Querbalken 2000/95/95 mm	42 kg

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, dann rufen Sie uns an (Tel.-Nr.: 06838 - 98260) oder besuchen Sie uns in Nalbach, Eisenbahnstraße 4.

Teilnahmebedingungen

1. Es gilt die Wettspielordnung des DTTB.
2. In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze nach dem einfachen KO-System gespielt.
3. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.
4. Der Sieger des jeweiligen Spiels ist verpflichtet, Schiedsrichterzettel und Ball umgehend bei der Turnierleitung abzugeben.
5. Der Verlierer eines Spiels hat eines der nächsten Spiele zu schiedsrichten.
6. Es wird nach Aufruf gespielt; nach dem dritten Aufruf erfolgt die Streichung von der Turnierliste.
7. Das Turnier ist vom STTB genehmigt.
8. **Setzungsanspruch besteht nur bei Meldungen (schriftlich oder telefonisch), die für den 1. Turniertag bis 23.12.99, 17.00 Uhr und für den 2. Turniertag bis 27.12.99, 17.00 Uhr vorliegen.**
9. Bei den Konkurrenzen Minis/SchülerInnen gilt: Minis/SchülerInnen, die in einer aktiven Mannschaft gemeldet sind, haben ausschließlich in der Jungen A-Konkurrenz Startrecht.
10. SeniorenspielerInnen, die in Aktivenkonkurrenzen starten, werden nach einem gesonderten Schlüssel ausgehend von ihrer jeweiligen Klassenzugehörigkeit den Aktivenklassen zugewiesen.
(Änderungen vorbehalten)

Conditions de participation

1. le règlement de jeu du DTTB (Deutscher Tisch Tennis Bund = Fédération Allemande de Tennis de Table) est valable.
2. Pour toutes les catégories, les parties se déroulent au meilleur des 3 manches (2 manches gagnées) suivant le système KO-simple.
3. Toute catégorie dont le nombre de participants est inférieur à huit ne sera pas disputée.
4. Le gagnant du jeu respectif est tenu de retourner la feuille de jeu et la balle à la direction du tournoi.
5. Le perdant d'un jeu doit arbitrer l'un des jeux suivants.
6. Les jeux se déroulent suivant appel; après le troisième appel le joueur est rayé de la liste du tournoi.
7. Le tournoi est agréé par le STTB (Saarländischer Tisch Tennis Bund = Ligue de Sarre de Tennis de Table).
8. **Le droit de placement n'est possible que pour des inscriptions (orales ou écrites) enregistrées au plus tard le 23.12.99 à 17.00 h pour le premier jour du tournoi et le 27.12.99 à 17.00 h pour le deuxième jour du tournoi.**
9. Réglementation spécifique aux cadets: Les cadets possédant une licence de jeu dans une équipe senior ont exclusivement le droit de jouer dans la catégorie junior A.
10. Les vétérans qui jouent dans une catégorie seniors seront sélectionnés dans leur catégorie respective selon un tableau spécifique.
(Sous réserve de modification)

Die Sieger
beim 22. Drei-Königs-Turnier / 9. Bitburger-Cup
am 28. Dezember 1999 und am 02. Januar 2000

1. Schülerinnen-Einzel:

2. Schüler-Einzel:

3. Minis-Einzel:

4. Jungen-Einzel B:

5. Schüler-Doppel:

6. Mädchen-Einzel:

7. Jungen-Einzel:

8. Jugend-Doppel:

* *

1. Herren-Einzel D:

2. Herren-Einzel C:

3. Damen-Einzel:

4. Herren-Einzel B:

5. Senioren/innen-Einzel:

6. Bitburger-Cup (Aktiven-Doppel):

7. Herren-Einzel A:



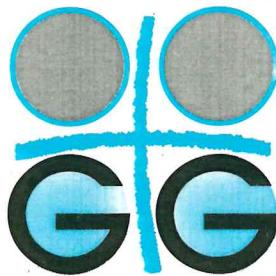
Die Finanzgruppe: Sparkasse, Saar LB,
LBS und SAARLAND Versicherungen

SPITZENSPORT BRAUCHT EINE BREITE BASIS.



Kreissparkasse Saarlouis DIE **KSK**

Ob Stadt, ob Land: Wir sind mit dabei, wenn es darum geht, die Lebensqualität dort zu sichern, wo die Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer Projekte, durch Engagement für Umweltschutz, Sport und Kultur.



Gerd Gessner

Druckerei-Erzeugnisse und Verlag

Lucie-Bolte-Straße 2
66793 Saarwellingen

Fon (0 68 38) 83 03 03
Mobil (01 72) 682 06 94
Fax (0 68 38) 83 04 04

- **Selbstklebe-Etiketten
Rolle und Bogen**
- **Geschäftsdrucksachen**
- **Vereinsdrucksachen**
- **Druckweiterverarbeitung**